



# Energiepass

Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz eines Wohngebäudes 1/5

Passivnummer  
P.20140716.9999.0.4.1

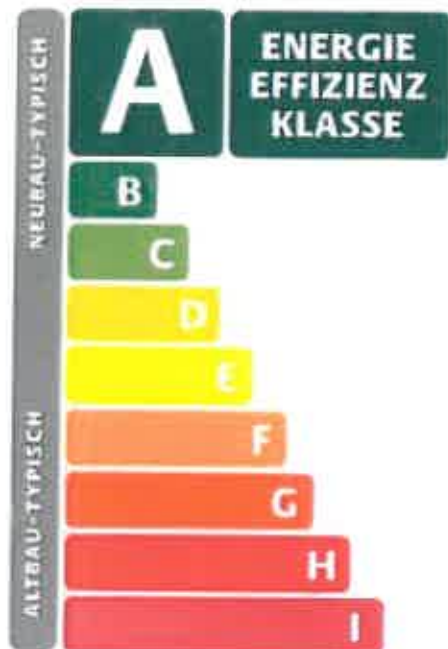
Nr. Aussteller  
IP/10317

Erstellt am  
16.07.2014

Gültig bis  
15.07.2024

## Energieeffizienzklasse

geringer Energiebedarf



hoher Energiebedarf

## Wärmeschutzklasse

**A**

Passivhaus

### Energieeffizienzklasse

Die Einstufung in die **Energieeffizienzklasse** erfolgt nach dem sogenannten **Primärenergiebedarf**. Dieser berücksichtigt neben dem **Wärmeschutz** des Gebäudes auch die verwendete **Anlagentechnik**, sowie die **Umweltverträglichkeit** der eingesetzten Energieträger in einer Gesamtbetrachtung.

### Wärmeschutzklasse

Die Einstufung in die **Wärmeschutzklasse** erfolgt nach dem sogenannten **Heizwärmebedarf**. Dieser berücksichtigt die Qualität der verwendeten **Wärmedämmung** in Wänden, Dach, Boden und Fenstern, die **Bauteile** und **Bausumführung** (Dichtigkeit) und die **Orientierung**.

### Klassen

Die Klasseneinteilung erfolgt von **A** (beste Klasse) bis **I** (schlechteste Klasse)

Passivhaus - alle Klassen  $\leq$  A

Niedrigenergiehaus - alle Klassen  $\leq$  B

Energieparhaus - alle Klassen  $\leq$  C

### Angaben zum Gebäude

Nutzungsart/Gebäudetyp  
Anzahl der Wohneinheiten  
Nachweisart  
Adresse (Straße)  
Adresse (PLZ-Ort/Stadt)  
Baujahr Gebäude  
Baujahr Heizungsanlage  
Energiebezugsfläche

### Aussteller

Gobiet Lavandier & Associés  
Luis Carvalho / Tim Mirgain  
17, rue J.P.Sauvage  
L- 2514 Luxembourg  
Tel. 43 88 78-1

Wohnen MFH  
4

Neubau (Baurecht)

Rue de la gare, 0

9999, Rood/Syre

2014

2014

299,7 m<sup>2</sup>

Eigentümer

Fonds de Logement

74, Mühlenweg

L- 2155 Luxembourg

Admin. Communale de BETZDORF

4

Autocollant de base N°: 0.1 / 2.0 / 4.

Rue de la gare, 0

9999, Rood/Syre

2014

2014

299,7 m<sup>2</sup>

Eigentümer

Fonds de Logement

74, Mühlenweg

L- 2155 Luxembourg

05 DEC. 2014

Le Directeur

Unterschrift Aussteller

Gobiet Lavandier & Associés  
Luis Carvalho / Tim Mirgain  
17, rue J.P.Sauvage  
L- 2514 Luxembourg  
Tel. 43 88 78-1

Ort, Datum

Luxemburg, 16. Juli 2014



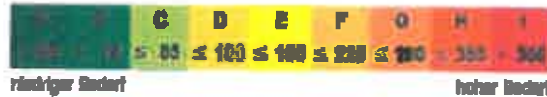
# Energiepass

Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz eines Wohngebäudes 2/5

Passnummer **P.20140716.9999.0.4.1**      Nr. Aussteller **IP/10317**      Erstellt am **16.07.2014**      Gültig bis **15.07.2024**

## Energieeffizienzklasse

Primärenergiebedarf  
(bezogen auf An)



dieses Gebäude erreicht ...

**22,3** kWh / (m²a)

## Wärmeschutzklasse

Heizwärmebedarf  
(bezogen auf An)



dieses Gebäude erreicht ...

**12,0** kWh / (m²a)

## Effizienzklassen für die Umweltwirkung

CO<sub>2</sub>-Emissionen  
(bezogen auf An)



dieses Gebäude erreicht ...

**5,7** kg CO<sub>2</sub> / (m²a)

## Jährlicher Energiebedarf und CO<sub>2</sub>-Emissionen

Primärenergiebedarf

Admin. Communale de BETZDORF  
Autorisation de bâtir N°: 101/2014

**6.696** kWh / a

Heizwärmebedarf  
(Transmission und Lüftung)

BERG le 05 DEC. 2014

**3.590** kWh / a

CO<sub>2</sub>-Emissionen



Le bourgmestre,

**1,7** t CO<sub>2</sub> / a

Der Primärenergiebedarf entspricht der Energiemenge, die zur Deckung des Heizenergiebedarfs und des Warmwasserwärmebedarfs (Bedarf und Aufwand der Anlagentechnik eingeschlossen) benötigt wird und berücksichtigt die zusätzlichen Energiemengen, die durch vorgelagerte Prozessketten (Gewinnung, Transport, Aufbereitung, etc.) der jeweils eingesetzten Energieträger entstehen.

Der Heizwärmebedarf entspricht der Wärmemenge, die den beheizten Räumen zugeführt werden muss, um die gewünschte Solltemperatur aufrecht zu erhalten.

Die CO<sub>2</sub>-Emissionen geben die, bei der Verbrennung fossiler Energien freierwerdende Menge an klimaschädlichen Gasen an und werden als CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben. Darin werden neben Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) auch andere klimaschädigende Gase (Methan,...) berücksichtigt, die bei Energiegewinnung, -aufbereitung und -transport freigesetzt werden. Je geringer die durch die Beheizung eines Gebäudes entstehenden CO<sub>2</sub>-Emissionen sind, desto weniger wird das globale Klima belastet.

A<sub>n</sub> entspricht der Energiebezugsfläche (i.d.R. die beheizte Wohnfläche) des Gebäudes in m².

Unterschrift Aussteller



Ort, Datum

**Luxemburg, 16. Juli 2014**



# Energiepass

Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz eines Wohngebäudes 3/5

|  |                                   |                                  |                                 |
|--|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>Passnummer</b><br>P.20140716.9999.0.4.1 | <b>Nr. Aussteller</b><br>IP/10317 | <b>Erstellt am</b><br>16.07.2014 | <b>Gültig bis</b><br>15.07.2024 |
|--|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|

## Heizungsanlagen

**Verteilung:** Warmwasserheizung und Kombinationen, Lage / horizontale Verteilung außerhalb thermischer Hülle, Verteilungsstränge Innenlegend, 35/28, geregelte Pumpen

**Speicherung:** -

**Systemauswahl:** Vorkonfigurierte Systeme, ein Wärmeerzeuger, ohne solare Heizungsunterstützung

| Wärmeerzeuger                    | Energieträger   | Energiebedarf |
|----------------------------------|---|---------------|
| Fern- und Nahwärme, alle Systeme | Nah- & Fernwärme aus Heizwerken mit erneuerbarem Brennstoff | 4172 kWh/a    |

## Warmwasserbereitung

**Verteilung:** Zentrale Trinkwasserversorgung mit Zirkulation ohne Rohrbegleitheizung, innerhalb thermischer Hülle

**Speicherung:** Innerhalb thermischer Hülle, indirekt beheizter Speicher

**Systemauswahl:** Vorkonfigurierte Systeme, Fern- und Nahwärme, ohne thermische Solaranlage

| Wärmeerzeuger                    | Energieträger   | Energiebedarf |
|----------------------------------|---|---------------|
| Fern- und Nahwärme, alle Systeme | Nah- & Fernwärme aus Heizwerken mit erneuerbarem Brennstoff | 8987 kWh/a    |

## Erläuterungen

In diesem Datenblatt sind die Anlagen (einschließlich Erzeugung, Verteilung und Speicherung) für Heizung und Warmwasser beschrieben und der Endenergiebedarf dargestellt.

Der Endenergiebedarf gibt die jährliche für die Beheizung und Warmwasserversorgung des Gebäudes benötigte Energiemenge (Gas, Öl, Strom, Brennholz, etc.) in der jeweiligen Abrechnungs- und Verbrauchseinheit an. Der Energiebedarf für Kochen ist nicht enthalten.

Bei der Berechnung wurden Durchschnittswerte für Klima und Raumtemperatur zugrundegelegt. Der tatsächliche Verbrauch kann deshalb von diesem Wert abweichen.

Unterschrift Aussteller



Solvet Lavanilla & Associés

Société à responsabilité limitée  
Société de droit luxembourgeois

BP2128 L-1021 Luxembourg - GB 86 76-1 Fax: 49 62 64

Ort, Datum

Luxemburg, 16. Juli 2014

Admin. Communale de BETZDORF

Autonomiepark, 119, rue de la Poste, L-1011 Luxembourg

BERG 10

05 DEC. 2014



L. Kourmeire



# Energiepass

Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz eines Wohngebäudes 4/5

|  |                                   |                                 |                                 |
|--|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>Passnummer</b><br>P.20140716.9999.0.4.1 | <b>Nr. Aussteller</b><br>IP/10317 | <b>Ereicht am</b><br>16.07.2014 | <b>Gültig bis</b><br>15.07.2024 |
|--|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|

**Endenergieverbrauch für Heizung und Warmwasser (gemessen)**

| Jahr  | Menge | Bezug Ha, HI | Energieträger | Einheit | Heizwert, HI | Endenergie HI-Bezug |
|---|-------|--------------|---------------|---------|--------------|---------------------|
| <p>Admin. Communale de BÉTZDÖRF</p> <p>Autorisierung de bâtir N° 101/2014</p> <p>BERGTU 05 DEC. 2014</p> <p> Le bourgmestre,</p> |       |              |               |         |              |                     |

**Verwendung der gemessenen Energieverbräuche**

Heizen    
  Warmwasser    
  Kochen mit Gas

| Endenergiebedarf (berechnet) |             |                          | Endenergieverbrauch (gemessen) |            |                          |
|------------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------------|------------|--------------------------|
| Q <sub>E,B,H,WW</sub>        | <b>43,9</b> | kWh / (m <sup>2</sup> a) | Q <sub>E,V,H,WW</sub>          | <b>0,0</b> | kWh / (m <sup>2</sup> a) |

**Nachtrag des gemessenen Endenergieverbrauchs**

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| <b>Name</b>     | <b>Datum Eintrag</b> |
| <b>Adresse</b>  |                      |
| <b>Ort, PLZ</b> | <b>Unterschrift</b>  |

**Erläuterungen**

Nach einer Betriebszeit von 4 Jahren ist ein Abgleich des berechneten Endenergiebedarfs und des gemessenen Endenergieverbrauchs für Heizung und Warmwasserbereitung durchzuführen. Abweichungen zwischen dem bei dem Gebäude gemessenen Verbrauch und dem berechneten Bedarf können entstehen durch:

- eine von der Normnutzung abweichende Nutzung des Gebäudes (Nutzerverhalten),
- ein vom Normklima abweichendes reales Klima oder Unsicherheiten
- und Vereinfachungen bei der Datenaufnahme (Flächen, U-Werte, etc.)

Bei gleichzeitiger Nutzung eines Energieträgers zum Heizen, zur Warmwasserbereitung und zum Kochen, wird der Anteil, welcher nicht zu Heizzwecken und/oder zur Warmwasserbereitung verwendet wird vom ermittelten Verbrauchswert abgezogen.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Unterschrift Aussteller</b> | <b>Ort, Datum</b><br>Luxemburg, 16. Juli 2014 |
|--------------------------------|---|

  
 Gohier Lambert & Associés  
 17, rue de la Poste  
 1011 Luxembourg  
 AP/2126 L-1021 Luxemburg, 43 66 76-1 Fax: 43 62 64



# Energiepass

Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz eines Wohngebäudes 5/5

|  |                                   |                                  |                                 |
|--|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>Passnummer</b><br>P.20140716.9999.0.4.1 | <b>Nr. Aussteller</b><br>IP/10317 | <b>Erstellt am</b><br>16.07.2014 | <b>Gültig bis</b><br>15.07.2024 |
|--|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|

## Einzelmaßnahmen zur energetischen Verbesserung des Gebäudes

| Beschreibung der Einzelmaßnahme   | gesamte Endenergieeinsparung | In den nächsten 20 Jahren eingesparte Kosten | neue Energieeffizienzklasse |
|---|------------------------------|--|-----------------------------|
| <p><b>Admin. Communale de BEIZDORF</b></p> <p>Autorisation de bâtir N°: 101/2014</p> <p>BERG le 05 DEC. 2014</p> <p> <i>[Signature]</i></p> |                              |  |                             |

## Bewertung bei Realisierung aller Einzelmaßnahmen

derzeitiger mittlerer Energiepreis

gesamte Endenergieeinsparung

In den nächsten 20 Jahren eingesparte Kosten

neue Energieeffizienzklasse

### Erläuterungen

In diesem Formular werden Maßnahmen zur energetischen Verbesserung / Sanierung des Gebäudes und dessen Anlagentechnik aufgeführt. Hierbei kann die gesamte Endenergieeinsparung kleiner als die Summe der einzelnen Endenergiebedarfe sein, da die Maßnahmen sich gegenseitig beeinflussen können. Bei der Ausweisung der gesamten Endenergieeinsparung sind die Einzelmaßnahmen in der Summe so zu betrachten, so dass ggf. Wechselwirkungen Rechnung getragen werden und die Gesamteinsparung möglichst realitätsnah ausgewiesen wird. Für weitere Informationen: [www.myenergy.lu](http://www.myenergy.lu) oder [www.energyefficient.lu](http://www.energyefficient.lu). Um konkrete Informationen zur Umsetzung von Maßnahmen zur energetischen Verbesserung des Gebäudes zu erhalten, wenden Sie sich bitte an einen Energieberater.

Unterschrift Aussteller



Gohlet Energie SA  
Ing. Jean-François SA  
Gohlet Energie

Ort, Datum

Luxemburg, 16. Juli 2014